



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по транспорт и туризъм

2009/0063(COD)

4.2.2010

ИЗМЕНЕНИЯ 36 - 80

Проектодоклад
Jörg Leichtfried
(PE430.895v01-00)

относно такси за сигурността на въздухоплаването

Предложение за директива
(COM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))

AM_Com_LegReport

Изменение 36
Gabriele Albertini

Предложение за директива
Позоваване 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**като взе предвид член 23, параграф 1
от Регламент 1008/2008 на
Европейския парламент и на Съвета
от 24 септември 2008 година относно
общите правила за извършване на
въздухоплавателни услуги в
Общността,**

Or. en

Обосновка

Airlines are already required by Art. 23 (1) of Regulation 1008 to publish separately taxes, airport charges and other charges, surcharges and fees (such as those related to security or fuel) as long as these elements are added to the fare (such as those related to security or fuel) as long as these elements are added to the fare. That means that in all cases where they are included in the fare, the breakdown is not required and this for very logical reasons: it would be impossible to split on a passenger basis any operational costs incurred for a flight. This is clearly the case for most security charges (except of course for these which are already payable per passenger, as in the IATA list of taxes).

Изменение 37
Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant

Предложение за директива
Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Държавното финансиране на сигурността във въздухоплаването следва да защита лоялната конкуренция между всички видове транспорт. Неблагоприятни условия в рамката за финансирането на сигурността в по-устойчиви видове като железопътния транспорт следва да бъдат премахнати и/или

Изменение 38

Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant

Предложение за директива Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

2. Събирането на такси за предоставяне на авионавигационни и наземни услуги вече е уредено съответно с Регламент (ЕО) № 1794/2006 на Комисията от 6 декември 2006 г. за установяване на обща схема за таксуване на аеронавигационното обслужване и с Директива 96/67/ЕО на Съвета от 15 октомври 1996 г. относно достъп до пазара на наземни услуги в летищата на Общността.

Изменение

2. Събирането на такси за предоставяне на авионавигационни и наземни услуги вече е уредено съответно с Регламент (ЕО) № 1794/2006 на Комисията от 6 декември 2006 г. за установяване на обща схема за таксуване на аеронавигационното обслужване и с Директива 96/67/ЕО на Съвета от 15 октомври 1996 г. относно достъп до пазара на наземни услуги в летищата на Общността. ***Увеличаващите се инвестиции в инсталирането на нови машини за сканиране или проверка на сигурността по летищата не бива да доведе до спестявания в областта на персонала и пренебрегването на стандартите за здравеопазване, образование и социално положение за персонала, засегнат от либерализирането на услугите за сигурност. Поради това Комисията следва да предложи допълнителни гаранции в полза на персонала за сигурност по летищата, когато преразглежда гореспоменатото законодателство за наземното обслужване.***

Изменение 39
Spyros Danellis

Предложение за директива
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

3. Изключително важно е летищните ползватели **редовно** да получават информация от управителния орган на летището относно начина и базата, на която се изчисляват основните такси за сигурност. Такава информация ще даде яснота на въздушните превозвачи по отношение на разходите за предоставянето на услугите по сигурността и по отношение на възвръщаемостта на съответните инвестиции. За да позволят на управителния орган на летището правилно да оцени изискванията по отношение на своите бъдещи инвестиции, летищните ползватели следва да се задължават своевременно да го уведомяват за своите експлоатационни прогнози, планове за развитие и конкретни изисквания и желаниа.

Изменение

3. Изключително важно е летищните ползватели да получават информация от управителния орган на летището относно начина и базата, на която се изчисляват основните такси за сигурност. Такава информация ще даде яснота на въздушните превозвачи по отношение на разходите за предоставянето на услугите по сигурността и по отношение на възвръщаемостта на съответните инвестиции. За да позволят на управителния орган на летището правилно да оцени изискванията по отношение на своите бъдещи инвестиции, летищните ползватели следва да се задължават своевременно да го уведомяват за своите експлоатационни прогнози, планове за развитие и конкретни изисквания и желаниа.

Or. en

Изменение 40
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

4. Тъй като методите за определяне и събиране на дължимите суми за покриване на разходите по сигурността се различават в рамките на Общността, е необходимо да се хармонизира основата за определяне на разходите за сигурност

Изменение

4. Тъй като методите за определяне и събиране на дължимите суми за покриване на разходите по сигурността се различават в рамките на Общността, е необходимо да се хармонизира основата за определяне на разходите за сигурност

в летищата на Общността, където тези разходи се отразяват в таксите за сигурност. В тези летища таксата трябва е свързана с разходите за осигуряване на сигурност, като се взема предвид евентуално публично финансиране на разходите за сигурност.

в летищата на Общността **и летищните мрежи**, където тези разходи се отразяват в таксите за сигурност. В тези летища **и летищни мрежи** таксата трябва е свързана с разходите за осигуряване на сигурност, като се взема предвид евентуално публично финансиране на разходите за сигурност.

Or. en

Изменение 41 **Ramon Tremosa i Balcells**

Предложение за директива **Съображение 4**

Текст, предложен от Комисията

4. Тъй като методите за определяне и събиране на дължимите суми за покриване на разходите по сигурността се различават в рамките на Общността, е необходимо да се хармонизира основата за определяне на разходите за сигурност в летищата на Общността, където тези разходи се отразяват в таксите за сигурност. На тези летища таксата следва да е свързана с разходите за предоставяне на сигурност, като се взема предвид всякакво публично финансиране на разходите за сигурност.

Изменение

4. Тъй като методите за **финансиране или** определяне и събиране на дължимите суми за покриване на разходите по сигурността се различават в рамките на Общността, е необходимо да се хармонизира основата за определяне на разходите за сигурност в летищата на Общността, където тези разходи се отразяват в таксите за сигурност. На тези летища таксата следва да е свързана с разходите за предоставяне на сигурност, като се взема предвид всякакво публично финансиране на разходите за сигурност, **с оглед избягването на печалба и предоставянето на подходящи и ефективни по отношение на разходите услуги и оборудване за сигурност по въпросните летища.**

Or. en

Обосновка

Таксите за сигурност по европейските летища следва да бъдат свързани с разходите за предоставянето на услугите и да избягват получаването на печалба от

организацията, натоварена да определя и/или събира таксите за сигурност. Ефективността по отношение на разходите показва разхода за единица предоставени услуги, включително оценката за разходите за единица персонал или дейност.

Това изменение би приравнило директивата за таксите за сигурност във въздухоплаването с Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси и би гарантирало последователността и лесното прилагане на правилата.

Изменение 42

Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Предложение за директива Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) С цел подпомагане на териториалното сближаване държавите-членки следва да имат възможността да прилагат обща система на таксуване спрямо мрежи от летища. Икономическите трансфери между летищата в такива мрежи следва да бъдат в съответствие с правото на Европейския съюз.

Or. es

Обосновка

Съгласуваност с Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси.

Изменение 43

Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива Член 1 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Настоящата директива установява общи принципи за налагане на такси за сигурност в летищата на Общността.

1. Настоящата директива установява общи принципи за налагане на такси за сигурност в летищата **и летищните**

мрежи на Общността.

Or. en

Изменение 44
Christine De Veyrac

Предложение за директива
Член 1 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

Изменение

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора, **и открити за търговски полети.**

Or. fr

Обосновка

Не е целесъобразно директивата да се прилага най-общо за въздухоплаването и за военни превози.

Изменение 45
Ville Itälä

Предложение за директива
Член 1 - параграф 2 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

Изменение

2. Настоящата директива се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора, **и открити за търговско въздухоплаване, с годишен пътничкооборот над 5 млн. пътници.**

Or. en

Обосновка

In order to avoid disproportionate administrative burden on small aerodromes, these aerodromes should be excluded from the scope of the draft Directive on aviation security

charges. The scope of the Directive on airport charges (2009/12) should also be taken into account. Therefore, it is necessary to introduce a threshold to the first subparagraph of paragraph 2 of Article 1 of the draft Directive. A reference to commercial traffic is not sufficient alone, because for example aerodromes used mainly for recreational and sport aviation to which there are random taxi flights are aerodromes open to commercial traffic.

Изменение 46
Dieter-Lebrecht Koch

Предложение за директива
Член 1 - параграф 2 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

Изменение

2. Директивата се прилага за всички летища, **достъпни за търговско въздухоплаване**, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора, **и има повече от 5 милиона души годишен пътничкооборот, както и за летището с най-голям пътничкооборот във всяка държава-членка.**

Or. de

Обосновка

В съответствие с Директива 2009/12/ЕС за летищните такси регионалните летища с под 5 милиона души годишен пътничкооборот трябва да бъдат изключени от приложното поле, за да се намалят административните разходи за малките летища.

Изменение 47
Werner Kuhn

Предложение за директива
Член 1 - параграф 2 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект **на разпоредбите** на

Изменение

2. Разпоредбите на настоящата директива се прилагат за всяко летище, намиращо се на територия, предмет на Договора, **и отворено за**

Договора.

търговско въздухоплаване, чийто ежегоден пътничкооборот е не по-малко от 5 милиона превозени пътници, както и за летището с най-голям пътничкооборот във всяка държава-членка.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси 2009/12.

Изменение 48

Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива

Член 1 - параграф 2 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

Изменение

2. Директивата се прилага за всички летища **летищни мрежи и летища, организирани в мрежи**, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора, **и открити за търговско въздухоплаване.**

Or. en

Изменение 49

Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Предложение за директива

Член 1 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

Изменение

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора, **и отворени за търговски трафик, чийто ежегоден трафик е над пет милиона превозени пътници, както и за летището с най-голям**

брой пътнически превози във всяка държава-членка.

Or. es

Изменение 50
Ismail Ertug

Предложение за директива
Член 1 - параграф 2 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Директивата се прилага за всички летища, разположени на територия, която е обект на разпоредбите на Договора.

Изменение

2. Настоящата директива се прилага за летищата, разположени на територия, в която е приложим Договорът, които са достъпни за търговско въздухоплаване и имат повече от 5 милиона души годишен пътничкооборот, както и за летището с най-голям пътничкооборот във всяка държава-членка

Or. de

Обосновка

Предложението за директива не засяга изискванията за сигурност по летищата (същите трябва да бъдат еднакво високи на всички летища), а определянето на таксите за сигурност. Важно е обаче да се гарантира последователността с директивите на ЕС относно летищните такси. Въвеждането на процес на консултация за малките летища би било свързано с голямо административно бреме за тези летища.

Изменение 51
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Предложение за директива
Член 1 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Държавите-членки публикуват списък на летищата на своята

територия, за която се прилага настоящата директива. Този списък се основава на данните от Комисията (Евростат) и се актуализира ежегодно.

Or. es

Обосновка

Съгласуваност с Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси.

Изменение 52
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 2 - буква б

Текст, предложен от Комисията

б) „управителен орган на летище“ означава орган, който, в съчетание или не с други дейности, има за своя цел по силата на националните законови или подзаконовни актове администрацията и управлението на инфраструктурите на летището, както и съгласуването и контрола на дейностите на различните оператори, представени във въпросните летища;

Изменение

б) „управителен орган на летище“ означава орган, който, в съчетание или не с други дейности, има за своя цел по силата на националните законови или подзаконовни актове администрацията и управлението на инфраструктурите на летището **и летищната мрежа**, както и съгласуването и контрола на дейностите на различните оператори, представени във въпросните летища **и летищни мрежи**;

Or. en

Изменение 53
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Предложение за директива
Член 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) „управителен орган на летище“ означава орган, който, в съчетание или не с други дейности, има за своя цел по

Изменение

б) „управителен орган на летище“ означава орган, който, в съчетание или не с други дейности, има за своя цел по

силата на **националните** законови **или** подзаконовни актове администрацията и управлението на инфраструктурите на летището, както и съгласуването и контрола на дейностите на различните оператори, представени във въпросните летища;

силата на националните законови или подзаконовни актове **или договори** администрацията и управлението на инфраструктурите на летището **и летищната мрежа**, както и съгласуването и контрола на дейностите на различните оператори, представени във въпросните летища **или летищни мрежи**;

Or. es

Обосновка

Съгласуваност с Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси.

Изменение 54 **Marian-Jean Marinescu**

Предложение за директива **Член 2 - буква б а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) "летищна мрежа" означава редица летища в дадена държава-членка, които обслужват един и същ град или агломерация, управлявани от един и същ управителен орган, надлежно посочен от компетентния национален орган.

Or. en

Изменение 55 **Markus Ferber**

Предложение за директива **Член 2 - буква б а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) „компетентен орган“ означава управителен летищен орган или друг орган или структура, отговарящ за

прилагането и/или определянето на размера и структурата на таксите за сигурността на въздухоплаването в летищата на Общността.

Or. en

Обосновка

Държавите-членки разполагат с различни процедури за осигуряване на мерки за сигурността на въздухоплаването. В зависимост от националния контекст отговорност за осигуряването на сигурността на въздухоплаването могат да носят обществени органи, летищни управителни органи, както и въздушните превозвачи или комбинация от тях.

Изменение 56 **Spyros Danellis**

Предложение за директива **Член 2 - буква г**

Текст, предложен от Комисията

г) „такса за сигурността“ означава налог, който е конкретно предназначен за покриване на всички или на част от разходите за мерките за сигурност, имащи за цел да защитават гражданската авиация от неправомерни актове на посегателство.

Изменение

г) „такса за сигурността“ означава налог, който е конкретно предназначен за покриване на всички или на част от разходите за мерките за сигурност, имащи за цел да защитават гражданската авиация от неправомерни актове на посегателство. ***Тези разходи за мерките за сигурност може да включват разходите, направени с цел гарантиране на прилагането на Регламент (ЕО) № 300/2008 или за изпълнение на свързани регулаторни разходи и разходи за надзор от съответния орган.***

Or. en

Изменение 57
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Летищна мрежа

Държавите-членки разрешават управителният орган на дадена летищна мрежа да въведе обща и прозрачна система за събиране на такси за сигурност, която да обхваща тази мрежа.

Or. en

Изменение 58
Artur Zasada

Предложение за директива
Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Държавите-членки гарантират, че ***на всяко летище*** се създава задължителна ***и редовна*** процедура за консултации между ***управителния орган на летището*** и ползвателите на летището във връзка с действието на системата на таксите за сигурност и размера на тези такси. ***Тези*** консултации се организират поне веднъж годишно.

2. Държавите-членки гарантират, че се създава задължителна процедура за ***редовни*** консултации между ***компетентния*** орган и ползвателите на летището ***или представителите или асоциациите на ползвателите на летища*** във връзка с действието на системите за такси за сигурност и размера на тези такси. ***Такива*** консултации се извършват поне веднъж годишно, ***освен ако на последната консултация е договорено друго.*** ***Когато е налице многогодишно споразумение между компетентния орган и летищните ползватели, консултациите се провеждат, както е предвидено в него. Държавите-членки си запазват правото да искат***

Обосновка

Член 23, параграф 1 от Регламент 1008 вече налага изискване към въздушните превозвачи да публикуват отделно данъците, летищните такси и другите видове такси и доплащания (като например свързаните със сигурността или горивото), ако тези елементи са добавени към цената на билета. Не е необходимо на асоциациите на пътниците да се предоставя високо чувствителна и поверителна информация.

Изменение 59
Dieter-Lebrecht Koch

Предложение за директива
Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки гарантират, че **на всяко летище** се създава задължителна **и редовна** процедура за консултации между **управителния орган на летището** и ползвателите на летището във връзка с действието на системата на таксите за сигурност и размера на тези такси. **Тези консултации се организират** поне веднъж годишно.

Изменение

2. Държавите-членки гарантират, че се създава задължителна процедура за **редовни** консултации между **компетентния орган** и ползвателите на летището **или представителите или асоциациите на летищни ползватели и на асоциациите на пътниците** във връзка с действието на системите за такси за сигурност и размера на тези такси. **Такива консултации се организират** поне веднъж годишно, **освен ако на последната консултация не е договорено друго. Когато е налице многогодишно споразумение между компетентния орган и летищните ползватели, консултациите се провеждат, както е предвидено в него. Държавите-членки си запазват правото да искат по-чести консултации.**

Изменение 60
Werner Kuhn

Предложение за директива
Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки гарантират, че **на всяко летище** се създава задължителна **и редовна** процедура за консултации между **управителния** орган **на летището** и ползвателите на летището във връзка с действието на системата на таксите за сигурност и размера на тези такси. **Тези** консултации се организират поне веднъж годишно.

Изменение

2. Държавите-членки гарантират, че се създава задължителна процедура за **редовни** консултации между **компетентния** орган и ползвателите на летището **или представителите или асоциациите на летищни ползватели** във връзка с действието на системите за такси за сигурност и размера на тези такси. **Такива** консултации се организират поне веднъж годишно, **освен ако на последната консултация не е договорено друго. Когато е налице многогодишно споразумение между компетентния орган и летищните ползватели, консултациите се провеждат, както е предвидено в него. Държавите-членки си запазват правото да искат по-чести консултации.**

Or. en

Изменение 61
Markus Ferber

Предложение за директива
Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите-членки гарантират, че **на всяко летище** се създава задължителна **и редовна** процедура за консултации между **управителния** орган **на летището** и ползвателите на летището във връзка с действието на системата на таксите за сигурност и размера на тези такси. **Тези** консултации се организират

Изменение

2. Държавите-членки гарантират, че се създава задължителна процедура за **редовни** консултации между **компетентния** орган и ползвателите на летището **или представителите или асоциациите на летищни ползватели** във връзка с действието на системите за такси за сигурност и размера на тези

поне веднъж годишно.

такси. **Такива** консултации се организират поне веднъж годишно, освен ако на последната консултация не е договорено друго. Когато е налице многогодишно споразумение между компетентния орган и летищните ползватели, консултациите се провеждат, както е предвидено в него. Държавите-членки си запазват правото да искат по-чести консултации.

Or. en

Обосновка

Необходимо е да се осигури съответствие с Директивата на ЕС за летищните такси. „Ползватели на летището” в контекста на Директивата на ЕС за летищните такси са въздушните превозвачи. Въздушните превозвачи винаги действат в интерес на своите клиенти (пътниците). Тъй като таксите за сигурност включват чувствителна информация, сведенията за тях не следва да бъдат широко разпространявани.

Изменение 62

Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Предложение за директива

Член 4 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. В случай че промяната в системата или нивото на летищните такси, за която управляващият орган на летището е взел решение, бъде оспорена пред независимия надзорен орган, то тя не влиза в сила, преди надзорният орган да разгледа въпроса. В четириседмичен срок от отнасянето на въпроса до независимия надзорен орган същият взема временно решение относно влизането в сила на изменението на летищните такси, освен ако окончателното решение може да бъде взето в същия срок.

Обосновка

Съгласуваност с Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси.

Изменение 63
Gabriele Albertini

Предложение за директива
Член 4 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. В случай че промяна в системата или в нивото на таксите за сигурност, за която е взел решение управляващият орган на летището или друг орган, на който е възложено налагането и/или събирането на такси за сигурност, бъде оспорена пред независимия надзорен орган, то промяната не влиза в сила, преди надзорният орган да разгледа въпроса. В четириседмичен срок от отнасянето на въпроса до независимия надзорен орган същият взема временно решение относно влизането в сила на изменението на таксите за сигурност, освен ако окончателното решение може да бъде взето в същия срок.

Or. en

Обосновка

Директивата за таксите за сигурност във въздухоплаването не бива да е по-малко амбициозна от Директива 2009/12/ЕО относно летищните такси в гарантирането на последователността и лесното прилагане на правилата. Ползвателите на летищата трябва да имат същите права да одобряват или да оспорват нивото и структурата на таксите за сигурност на летищата.

Изменение 64
Artur Zasada

Предложение за директива
Член 5 - параграф 1 - въстъпителна част

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите-членки гарантират, че **веднъж годишно управителният орган на летището** предоставя на всеки ползвател на летището **и** на представителите или на асоциациите на ползвателите информация за компонентите, които служат за база при определяне на размера на всички такси за сигурност, събирани **от летището**. Тази информация следва да включва поне:

Изменение

1. Държавите-членки гарантират, че **всеки път, когато трябва да се провеждат консултациите, предвидени в член 4, параграф 2, компетентният** орган предоставя на всеки ползвател на летището **или** на представителите или на асоциациите на ползвателите **на летища** информация за компонентите, които служат за база при определяне на **структурата или** размера на всички такси за сигурност, събирани **на всяко летище**. Тази информация следва да включва поне:

Or. en

Обосновка

Изменението има за цел допълнително прецизиране на въпроса за осигуряването на информацията относно изчисляването на разходите за сигурност. Първо, трябва да бъде представена информацията както относно структурата, така и относно размера на всички такси. Второ, представянето на тази информация трябва да бъде задължително за всяко летище.

Изменение 65
Dieter-Lebrecht Koch

Предложение за директива
Член 5 - параграф 1 - буква д

Текст, предложен от Комисията

д) прогнози за размера на таксите за сигурност;

Изменение

е) прогнози за размера на таксите за сигурност **и заплануваните инвестиции в инфраструктура за сигурност;**

Or. de

Изменение 66
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 5 - параграф 1 - буква д

Текст, предложен от Комисията

д) прогнози за размера на таксите за сигурност;

Изменение

д) прогнози за размера на таксите за сигурност, **като се вземат предвид предложените инвестиции, увеличаването на трафика и по-строгите мерки, дължащи се на повишеното равнище на заплахата за сигурността;**

Or. en

Изменение 67
Jeanine Hennis-Plasschaert

Предложение за директива
Член 5 - параграф 2 - буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) ключови показатели за изпълнението, свързани със сигурността

Or. en

Обосновка

Информацията относно разходите за сигурност и тяхното финансиране следва да се предоставя от органа, отговорен за налагане на таксите за сигурност на всяко летище, така че да се позволи точно разбиране на таксите за сигурност от страна на ползвателите на летища. Това изискване следва да е в съответствие с принципите на ИКАО, които бяха преразгледани наскоро (ICAO Doc 9082/8).

Изменение 68
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 6 - параграф 1 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Преди да приемат по-строги мерки по член 6 от Регламент (ЕО) № 300/2008 държавите-членки изготвят оценка на въздействието по отношение на последиците върху размера на таксите за сигурност.

Изменение

1. Преди да приемат по-строги мерки по член 6 от Регламент (ЕО) № 300/2008, държавите-членки изготвят оценка на въздействието по отношение на последиците върху размера на таксите за сигурност, **както на въздействието върху пътниците.**

Or. en

Изменение 69
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 6 - параграф 1 - алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

1а. По-строгите мерки, предприети съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 300/2008, не могат да влошават удобството на пътниците и не се прилагат за транзитни пътници, освен в случаите на повишено ниво на заплахата за сигурността.

Изменение

1а. По-строгите мерки, предприети съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 300/2008, не могат да влошават удобството на пътниците и не се прилагат за транзитни пътници, освен в случаите на повишено ниво на заплахата за сигурността.

Or. en

Изменение 70
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 6 - параграф 1 - алинея 2

Текст, предложен от Комисията

По отношение на по-строги национални
PE438.433v01-00

Изменение

По отношение на по-строги национални
22/29 AM\803475BG.doc

мерки, които на [дата на влизане в сила на настоящата директива] са вече въведени, държавите-членки изготвят оценки на въздействието в рамките на преходен период от *три години* от датата на влизане в сила на настоящата директива.

мерки, които на [дата на влизане в сила на настоящата директива] са вече въведени, държавите-членки изготвят оценки на въздействието в рамките на преходен период от *една година* от датата на влизане в сила на настоящата директива.

Or. en

Изменение 71
Jeanine Hennis-Plasschaert

Предложение за директива
Член 6 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Преди да приеме мерки съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 300/2008 Комисията изготвя оценка на въздействието по отношение на последиците върху размера на таксите за сигурност. Комисията провежда консултации с консултативната група на заинтересованите страни, създадена съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 300/2008, във връзка с резултатите от тази оценка на въздействието.

Or. en

Обосновка

Европейската комисия изготвя също така оценка на въздействието, измерваща оперативното въздействие върху операторите и пътниците, преди да приеме нови мерки за сигурност съгласно правилата по комитология. Необходимостта от правила следва да бъде много ясна. Скорошният пример с правилата за пренасяне на течности в ръчния багаж показва значението на такава оценка и на консултациите с летищните оператори и ползвателите на летища за избора на балансирана мярка, която да е в състояние да намали заплахата и да ограничи въздействието върху оперативната дейност в интерес на пътниците и на авиационния сектор.

Изменение 72
Artur Zasada

Предложение за директива
Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Таксите за сигурност се използват изключително за покриване на разходите за сигурността. Тези разходи се определят с помощта на общоприетите във всяка държава-членка принципи на счетоводство и оценка.

Изменение

Таксите за сигурност се използват изключително за покриване на разходите за сигурността **на всяко летище**. Тези разходи се определят с помощта на общоприетите във всяка държава-членка принципи на счетоводство и оценка.

Or. en

Изменение 73
Jeanine Hennis-Plasschaert

Предложение за директива
Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Таксите за сигурност се използват изключително за покриване на разходите за сигурността. Тези разходи се определят с помощта на общоприетите във всяка държава-членка принципи на счетоводство и оценка.

Изменение

1. Таксите за сигурност се използват изключително за покриване на разходите за сигурността. Тези разходи се определят с помощта на общоприетите във всяка държава-членка принципи на счетоводство и оценка. **Общите приходи от таксите за сигурност не надвишават общите разходи за сигурност на въздухоплаването на това летище, летищна мрежа или група летища.**

Or. en

Изменение 74
Marian-Jean Marinescu

Предложение за директива
Член 7 - параграф 2 - тире 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**- националното и/или
международното ниво на заплахата за
сигурността;**

Or. en

Изменение 75
Artur Zasada

Предложение за директива
Член 7 - параграф 2 - тире 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**– преките разходи, включително
административните разходи;**

Or. en

Обосновка

При определянето на разходите за сигурността трябва също така да се вземат предвид останалите непреки разходи (по-специално административните разходи).

Изменение 76
Dieter-Lebrecht Koch

Предложение за директива
Член 7 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**При прехвърлянето на изпълнението
на мерките за сигурност от
държавите-членки върху трети лица
за ползвателите на летища не бива
да произтичат никакви**

допълнителни разходи под формата на данъци или такси.

Or. de

Обосновка

По летищата в ЕС органът за надзор на въздушната сигурност редовно прехвърля изпълнението на различни задачи по контрола на сигурността върху трети лица чрез публичен търг. Частните изпълнители на услуги във връзка със сигурността представят пред органа за сигурност на въздушния превоз разходите си, в които са включени местните данъци и такси. Тези разходи се прехвърлят като част от таксата за сигурност върху въздухоплавателните дружества. Така държавата чрез прехвърляне на правомощия и задачи реализира допълнителни приходи.

Изменение 77

Artur Zasada

Предложение за директива

Член 7 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Разходната база за изчисляване на таксите за сигурност не включва никакви разходи, свързани с по-обща дейности по сигурността, осъществявани от държавите-членки, като обща полицейска дейност, събиране на разузнавателни данни и национална сигурност.

Or. en

Обосновка

Следва да се гарантира, че на всяко летище таксите за сигурност се използват изключително само за покриване на разходите за сигурност.

Изменение 78
Ramon Tremosa i Balcells

Предложение за директива
Член 8 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Когато предприема разследване на основанията за изменение на системата или размера на таксите за сигурност съгласно член [...], независимият надзорен орган получава достъп до необходимата информация от заинтересованите страни и от него се изисква да се консултира с тях при вземането на решението си. Без да се засяга член [...], органът взема окончателно решение във възможно най-кратък срок, но във всички случаи в рамките на четири месеца от отнасянето на въпроса до него. Този срок може да бъде удължен с два месеца в изключителни и надлежно обосновани случаи. Решенията на независимия надзорен орган са задължителни, без да се засяга възможността за парламентарен или съдебен контрол, доколкото това е приложимо в държавите-членки.

Or. en

Обосновка

Директивата за таксите за сигурност във въздухоплаването следва да отразява Директивата относно летищните такси, за да се гарантира последователността и лесното прилагане на правилата.

Изменение 79
Christine De Veयरac

Предложение за директива
Член 8 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Когато дадена държава-членка в съответствие с националните си закони прилага регулаторна или законова процедура за определяне и одобрение на структурата или размера на таксите за сигурност на национално равнище, компетентният национален орган за проверка на законосъобразността на таксите за сигурност изпълнява задачите на независим надзорен орган, както е посочено в параграфи 1 до 5.

Or. fr

Justification

В някои държави-членки (като Испания и Франция) таксите за сигурност са определени от регулаторна или законова процедура. В тези случаи законно установените органи, които са отговорни за разследване на възражения срещу разпоредбите или закони, следва да действат като независим надзорен орган и да се произнася относно възраженията, отнасящи се до размера или структурата на таксите за сигурност.

Изменение 80
Ramon Tremosa i Balcells

Предложение за директива
Член 9 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Най-късно две години след влизането в сила на настоящата директива Комисията представя доклад относно финансирането на сигурността на въздухоплаването,

*разглеждащ развитието на разходите
за сигурност на въздухоплаването.*

Or. en

Обосновка

Комисията трябва да продължи разглеждането на общото финансиране на сигурността на въздухоплаването и изготвя последващ доклад с допълнителни предложения в срок от две години след приемането на настоящата директива.